

MYSÅ STRÅ

BG

HR

GR

RU

RS

SI

TR

UA

KZ

中文

БЪЛГАРСКИ

Синтетичните завивки се поддържат много лесно и могат да се перат често. Освен това съхнат сравнително бързо.

Паразитите виреят на влажни, топли и тъмни места. За да предпазите завивката си от паразити и замърсяване, следвайте внимателно инструкциите за пране.

Проветрявайте я често. Така ще я защитите от прах; поддържайте я свежа и я изсушавайте добре.

Навитите на руло опаковани завивки, които са били свити при транспортиране, изискват няколко дни, за да възвърнат обичайната си форма и пухкавост.

HRVATSKI

Sintetički jorgani su jednostavni za održavanje i često ih možete prati. Također se relativno brzo i suše.

Grinje se razmnožavaju u vlažnim, toplim i tamnim okruženjima. Kako bi spriječili pojavu grinja u vašem poplunu pažljivo se pridržavajte uputa za pranje.

Prozračujte često poplun. Tako ćete spriječiti nakupljanje prašine, ostat će svjež i pravilno se sušiti.

Zarolani popluni koji su vakimirani u svrhu prijevoza, će se nakon nekoliko dana vratiti u svoj prvotni oblik te vratiti svoju mekoću.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τα συνθετικά παπλώματα είναι πολύ εύκολο να συντηρηθούν και μπορούν να πλένονται συχνά. Στεγνώνουν επίσης σχετικά γρήγορα.

Οι μήκυτες αναπτύσσονται σε υγρό, ζεστό και σκοτεινό περιβάλλον. Για να έχετε το πάπλωμά σας απαλλαγμένο από μήκυτες και βρωμιά, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες πλυσίματος.

Αερίζετε συχνά το πάπλωμα. Έτσι θα διατηρείται χωρίς σκόνη, απόλυτα δροσερό και στεγνό.

Τα παπλώματα συσκευασμένα σε ρολλό, τα οποία έχουν συμπίεστεί για την μεταφορά, μπορεί να χρειαστούν μερικές ημέρες για να επανακτήσουν το σωστό τους σχήμα και την αφράδα τους.

РУССКИЙ

Одеяла с синтетическим наполнителем просты в уходе. Их можно часто стирать, и они быстро сохнут.

Пылевые клещи активно размножаются во влажной и теплой среде. Чтобы предотвратить появление пылевых клещей и загрязнение, следуйте инструкциям по уходу.

Проветривайте одеяло как можно чаще.

Упакованные в рулон одеяла спрессованы для транспортировки, поэтому на восстановление формы и пышности может потребоваться несколько дней.



Design and Quality
IKEA of Sweden

SRPSKI

Sintetički jorgani su laki za održavanje i možete ih često prati. Takođe se i brzo suše.

Grinje se razmnožavaju u vlažnoj, toploj i mračnoj sredini. Da bi očuvali vaš jorgan od grinja i prljavštine, pridržavajte se uputstava o pranju.

Često provetravajte jorgan. Time ga činite svežim i suvim i bez prašine.

Potrebno je par dana da jorgani koju su bili zarolovani i kompresovani radi prevoza, povrate svoj oblik i punoću.

SLOVENŠČINA

Sintetične prešite odeje so preproste za vzdrževanje in jih lahko pogosto perete. Tudi sušijo se hitro.

Na vlažnih, toplih in temnih mestih se pogosto pojavijo pršice. Če želite odejo obvarovati pred pršicami in umazanijo, natančno sledite navodilom za pranje.

Prešito odejo večkrat prezračite, da se ne navzame prahu in obdrži svežino.

Odeje, ki so zaradi transporta stisnjene in zvite, dobijo svojo pravo obliko in mehkobo šele po nekaj dneh.

TÜRKÇE

Sentetik yorganların bakımı kolaydır ve sık sık yıkanabilir. Ayrıca oldukça çabuk kururlar.

Mite nemli, sıcak ve karanlık ortamlarda yaşar ve beslenir. Yorganınızı mite ve kire karşı korumak için yıkama talimatlarını dikkatle uygulayınız.

Yorganınızı sık sık havalandırınız. Bu sayede toz ve nemden uzak kalacak, şeklini de muhafaza edecektir.

Kolay taşınabilmesi için rulo paketlerde satılan yorganlar, paketi açıldıktan birkaç gün sonra gerçek şeklini ve yumuşaklığını kazanacaktır.

Українська

Ковдри із синтетичним наповнювачем прості у догляді. Їх можна часто прати, і вони швидко сохнуть.

Пилові кліщі активно розмножуються у вологому, теплому і темному середовищі. Щоб запобігти появі пилових кліщів та забрудненню, ретельно дотримуйтеся інструкцій із догляду.

Провітрюйте ковдру якомога частіше, так вона не запилюватиметься; правильно висушуйте.

Ковдри, скатані у рулон для транспортування, відновлюють свою правильну форму через кілька днів після розгортання.

ҚАЗАҚ

Сіз синтетикалық материалдан жасалған көрпені сатып алдыңыз. Оның күтімі де жеңіл. Оларды жиі жуып тұруға болады. Сонымен қатар олардың кебуі де тез.

Шаң кенелері жылы және дымқыл ортада тез таралады. Ластану мен кенелердің пайда болуына кедергі болу үшін күтім нұсқаулығын орындап тұрыңыз.

Жастықты жиі тексеріп тұрған жөн.

Қаптамадағы жастық нығыздалғандықтан формасына келуіне уақыт қажет.

中文

合成被子很容易保养，而且可以经常洗涤。这种被子干得也较快。

螨虫会在潮湿、温暖和黑暗的环境中滋生。为使您的被子没有尘螨，认真遵守洗涤说明。

经常晾晒被子。这样，被子就不会有灰尘，适宜地保持清新和干燥。

被子成卷包装，为方便运输进行过压缩，可能要花几天时间才能恢复原来的形状和蓬松度。

繁中

JP

BM

AR

繁中

此為合成纖維枕，很容易保養，可經常清洗，也乾得很快。

塵蹣喜歡潮濕，溫暖及黑暗的環境。為避免枕頭出現塵蹣及灰塵，請仔細遵照清潔說明清洗枕頭。

枕頭要常保通風，避免沾染灰塵，保持乾爽。

以捆捲方式壓縮包裝，方便運送，拆開包裝幾天後即可恢復原狀。

日本語

合成纖維の掛け布団はお手入れが簡単で、頻繁に洗濯できます。合成繊維は比較的乾くのが早い素材です。

ダニは温かくて湿った暗い場所を好みます。掛け布団をダニと汚れから守るため、お手入れ方法に従って洗濯してください。

掛け布団は頻繁に干してください。ホコリが取れ、掛け布団を清潔で乾燥した状態に保てます。

輸送用に圧縮・ロールバックされた掛け布団は、本来の形と弾力性に戻るまで数日掛かることがあります。

BAHASA MALAYSIA

Kuilt sintetik amat mudah dijaga dan boleh kerap dibasuh. Ia juga cepat kering.

Hama membiak dalam persekitaran yang lembap, panas dan gelap. Untuk menjaga agar bantal anda agar bebas daripada hama dan kotoran, ikut arahan mencuci dengan teliti. Kerap jemur kuilt. Ini akan menjadikannya bebas daripada habuk, segar dan kering dengan sempurna.

Kuilt yang dipek secara bergulung dan dimampatkan untuk diangkut, mungkin akan mengambil masa beberapa hari untuk mendapatkan semula bentuk dan kegebuannya yang sebenar.

عربي

الزالحف الصناعية يسهل العناية بها ويمكن غسلها كثيراً. كما أنها تجف في وقت أقل نسبياً.

تتكاثر العتّة في البيئة الرطبة الحارة والمظلمة. ولكي تحفظي اللحاف من العتّة والأوساخ، اتبعي بدقة تعليمات الغسل.

يجب تهوية اللحاف بشكل دائم. وسيكون خالياً من الغبار، ويبقى بحالة جيدة ويجف بطريقة صحيحة.

ألحفة مغلّفة على شكل لقّة ومضغوطة لتسهيل نقلها، قد تستغرق أيام قليلة لتستعيد انتفاشها وشكلها الطبيعي.

ไทย

ผ้าวมที่ทำจากวัสดุสังเคราะห์ดูแลรักษาง่ายซักได้บ่อย และแห้งค่อนข้างเร็ว

ตัวไรฝุ่นจะเจริญเติบโตได้ดีในที่มืดและร้อนชื้น เพื่อให้ผ้าวมของคุณสะอาดปราศจากสิ่งสกปรก- และตัวไรฝุ่น ให้คุณปฏิบัติตามคำแนะนำการซัก

นำผ้าวมไปผึ่งลมบ่อยๆ เพื่อให้สะอาดปราศจากฝุ่นแห้งและสดชื่น

ผ้าวมที่ม้วนบรรจุอยู่ในบรรจุภัณฑ์เพื่อการขนส่งอาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 วันเพื่อให้คืนรูปทรงและกลับฟูนุ่มดังเดิม